

Guida per testamento, eredità, legato



**Lasciate un ricordo tangibile
alla prossima generazione.**

Contribuite a costruire un futuro destinato a durare!

Sostenete con un legato le importanti attività dell'Organizzazione degli Svizzeri all'estero per far sì che i diritti dei connazionali possano continuare a essere ascoltati e garantiti.



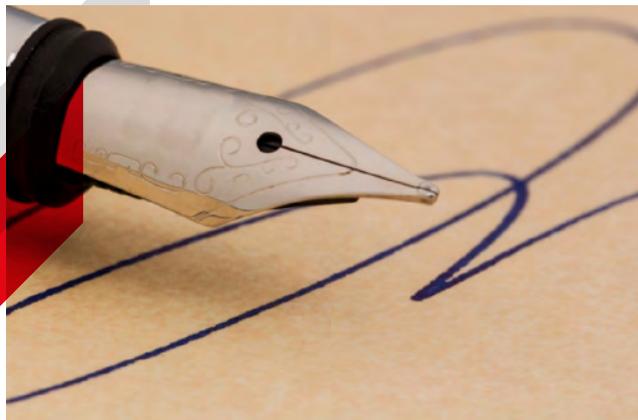
**Auslandschweizer-Organisation
Organisation des Suisses de l'étranger
Organizzazione degli Svizzeri all'estero
Organisaziun dals Svizzers a l'ester**

Perché redigere un testamento?

Perché così il vostro desiderio diventa realtà! E assicura un futuro trasparente e duraturo a voi e ai vostri cari.

Fare testamento non vuol dire lasciare presto questo mondo terreno. Anzi, le disposizioni di ultime volontà danno la possibilità di predisporre un futuro sereno. È un modo per esprimere la vostra filosofia di vita, i valori in cui credete e i sentimenti che provate. E vi consente di assegnare la vostra eredità come desiderate. **Con un testamento o un contratto successorio** definite in vita **chiari rapporti beneficiari** e aiutate i vostri **eredi** e la vostra **famiglia a eseguire le vostre ultime volontà nel senso da voi auspicato**. Nel testamento potete stabilire, nell'ambito delle possibilità sancite dalla legge, a chi destinare il vostro patrimonio e in che misura, a prescindere dalla situazione finanziaria in cui vi trovate. **Senza un documento di questo genere, la vostra eredità viene divisa secondo quanto prescritto legalmente**. Così facendo le vostre volontà non verranno probabilmente attuate come avreste voluto.

Il testamento vi permette anche di sostenere una causa che vi sta a cuore.



Come viene redatto un testamento?

In Svizzera esistono due modi di redigere un testamento con validità legale.

Il testamento pubblico viene steso da un pubblico ufficiale (notaio o funzionario) in presenza di due testimoni. In genere si ricorre a questa variante quando il testatore non è più in grado o non ha intenzione di scrivere personalmente il testo oppure quando si tratta di un'eredità complessa.

Il testamento olografo viene scritto interamente a mano dal testatore, compresa la data (giorno, mese, anno) e la firma. Quest'ultima deve identificare inequivocabilmente il testatore. Vi consigliamo di indicare accanto alla firma il vostro nome e cognome.

Quale normativa viene applicata in caso di successione?

In linea di principio le **norme per la procedura successoria** sono quelle **previste dal diritto dello Stato di domicilio**. Ciò significa che, oltre alle regole menzionate in precedenza sulla redazione del testamento, possono esservene altre vigenti nel Paese straniero di residenza. Potete tuttavia decidere, per via testamentaria, di sottoporre la vostra successione al diritto svizzero. Occorre precisare però che una simile clausola non sempre viene accettata dallo Stato di domicilio. Informatevi preventivamente nel luogo in cui risiedete se è ammessa questa opzione.

Attenzione: normalmente **non è possibile** sottoporre al diritto svizzero il lascito di un **immobile** ubicato al di fuori della Svizzera.

Dove trovo ulteriori informazioni?

Il tema pianificazione della successione è estremamente articolato e tanti sono i punti e le disposizioni da rispettare. In caso di situazione complessa è consigliabile rivolgersi a uno specialista in materia. Provvediamo anche a mettervi in contatto con un avvocato di nostra fiducia che vi spiegherà le disposizioni legali in materia di quote ereditarie, porzioni legittime e quote disponibili. Informazioni importanti sul diritto successorio svizzero: www.ch.ch/it/eredita

La pianificazione della successione può derogare dal diritto successorio svizzero a seconda del vostro luogo di domicilio. Osservate pertanto le disposizioni del luogo in cui risiedete.



«L'OSE rappresenta e sostiene le Svizzera e gli Svizzeri all'estero da oltre 100 anni. Sta a noi aiutarla grazie alle nostre donazioni e ai nostri legati per consentirle di potenziare le sue attività.»

In particolare quelle destinate ai connazionali al di fuori dell'Europa, fortemente colpiti dalla pandemia e dalle sue tragiche conseguenze finanziarie e sociali.»

Françoise Millet-Leroux, FR

Membro del Consiglio degli Svizzeri all'estero

Perché sostenere organizzazioni non profit

Sono tanti e diversi i motivi che spingono sempre più persone a pensare nel loro testamento alle organizzazioni non profit e a destinare il proprio lascito a lungo termine e in modo duraturo per una buona causa.

Là dove lo Stato può intervenire solo limitatamente, un'organizzazione di assistenza come quella degli Svizzeri all'estero con una missione specifica assume un ruolo chiave nel soddisfare esigenze vitali. Per venire incontro a tutte anche in futuro, queste istituzioni hanno urgentemente bisogno per il loro lavoro di donazioni e legati.

Negli ultimi anni il sostegno finanziario si è sempre più ridotto nonostante la stabile situazione economica in Svizzera e nel mondo. Oggi, complice la crisi sanitaria internazionale, numerose Svizzere e numerosi Svizzeri all'estero vivono situazioni precarie: hanno sempre più bisogno di un aiuto per sopravvivere e di consigli individuali per poter agire rapidamente.



«Quest'anno il campo vacanze estivo è stato davvero splendido! Mi sono divertita moltissimo a viaggiare in lungo e in largo attraverso la Svizzera e a conoscere e visitare le varie località.»

Lisa F., PRY

Ex partecipanti al campo per giovani Swiss Challenge

In che modo si finanzia l'organizzazione degli Svizzeri all'estero e come impiega i mezzi a sua disposizione?

L'OSE è un'**organizzazione non governativa indipendente** apolitica e acconfessionale. Dipende dall'appoggio finanziario derivante da partnership con ditte, dal sostegno alle prestazioni fornito dalla Confederazione e da contributi dell'economia privata (donazioni, legati ecc.). Per saperne di più leggete il **nostro rapporto annuale**.

La sua **missione** consiste nel **tutelare** e **rappresentare gli interessi** dei connazionali sia all'estero sia al **livello politico** più alto a Berna, dove funge da **portavoce della Quinta Svizzera**.

Costituisce un **centro di competenze** indipendente per la consulenza e l'informazione dei circa 770'900 Svizzeri all'estero, che rappresentano circa 11% dei cittadini elvetici.

Ha il compito di **connettere** la **comunità** multiculturale e organizza l'annuale **Congresso degli Svizzeri all'estero** per mantenere forti legami con il Paese d'origine.

I campi per giovani dell'Organizzazione degli Svizzeri all'estero rappresentano un importante punto di riferimento con la patria. L'OSE consente così regolarmente a tanti adolescenti e giovani adulti che altrimenti non ne avrebbero le possibilità, di vivere esperienze indimenticabili in Svizzera.

Per continuare a svolgere tutte queste attività con la necessaria professionalità l'OSE ha bisogno del vostro aiuto!

Come potete agevolare l'OSE quale beneficiaria?

Mediante legato (attribuzione di una quota del patrimonio ereditario) potete lasciare all'OSE una somma fissa di denaro o determinati beni, ad esempio immobili, opere d'arte ecc. Il legato viene eseguito sempre prima di procedere alla divisione ereditaria.

Mediante istituzione di un erede avete modo di nominare l'OSE coerede di una determinata parte del patrimonio. Se non è stato incaricato un esecutore testamentario, di solito sono gli eredi che amministrano l'eredità e che sono pertanto responsabili della divisione ereditaria e quindi dell'onere di adempimento dei legati.

Mediante clausola beneficiaria di una polizza assicurativa lasciate all'OSE una quota della vostra assicurazione di previdenza, di decesso o di rendita. Potete indicare questo beneficio per ognuna delle polizze in corso. Ricordatevi di informare direttamente il beneficiario (ad es. inviandogli copia del documento), dato che la compagnia di assicurazione non ha l'obbligo di notifica.

Mediante donazione o promessa di donazione avete la possibilità di far pervenire all'OSE una determinata somma di denaro in una data precisa liberamente scelta. Ciò può essere fatto in vita. L'importo oggetto della donazione può essere parzialmente detratto dal patrimonio imponibile nella dichiarazione d'imposta in Svizzera.

L'OSE utilizzerà i lasciti interamente **a favore degli Svizzeri all'estero o di un progetto specifico nel pieno rispetto delle volontà espresse dai testatori**.

Organizzazione degli Svizzeri all'estero (OSE)



I vostri interlocutori

Ariane Rustichelli – Direttrice

Tel. +41 (0)31 356 61 00

direction@aso.ch

Philipp Gerber – Sponsoring & Fundraising Manager

Tel. +41 (0)31 356 61 00

sponsoring@aso.ch



Organizzazione degli Svizzeri all'estero

Alpenstrasse 26

CH-3006 Berna

Tel. +41 (0)31 356 61 00

Fax +41 (0)31 356 61 01

info@aso.ch

www.aso.ch

Banca BEKB 16 129.446.0.98 790

IBAN CH 97 0079 0016 1294 4609 8